

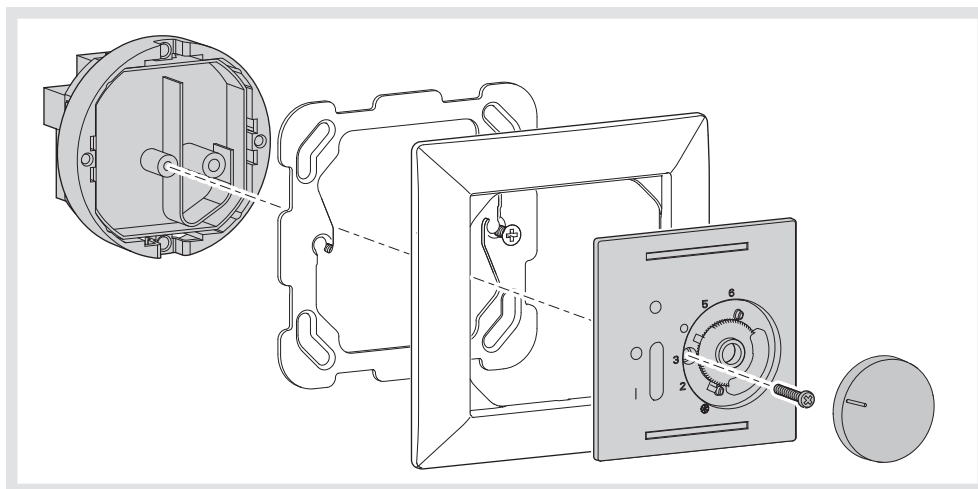


- (DE) Raumthermostat
- (GB) Room thermostat
- (FR) Thermostat d'ambiance

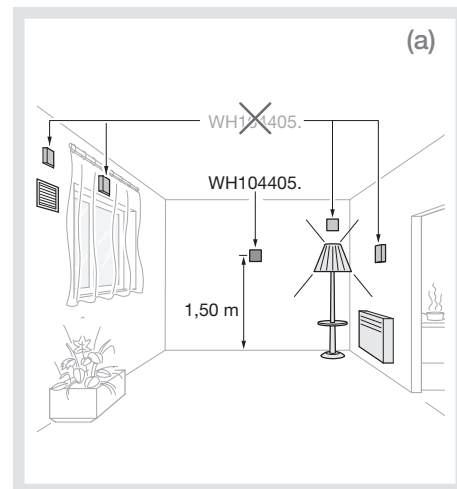
Bedienungsanleitung
User instructions
Notice d'instructions

WH104405.

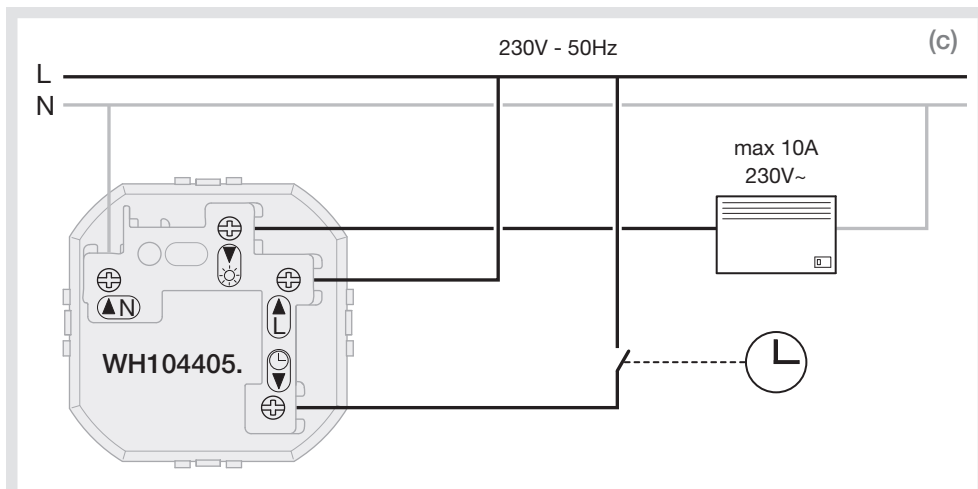
Montage / Assembly



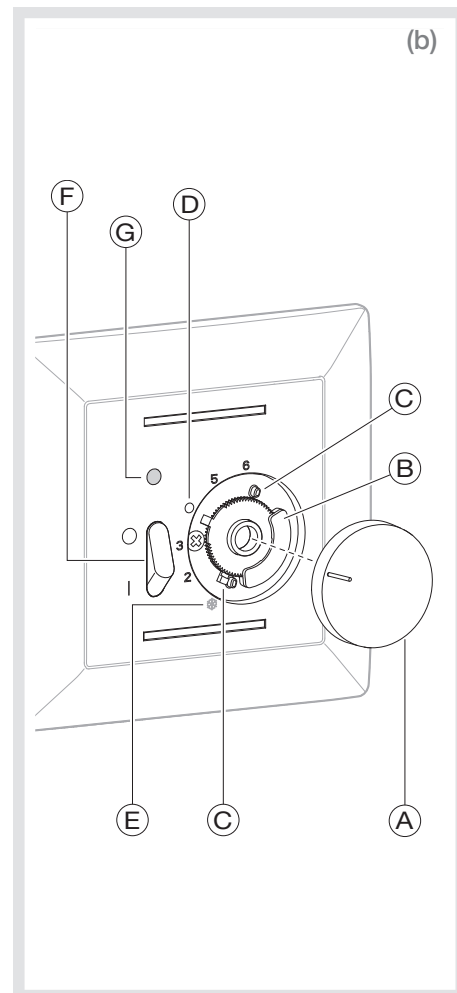
**Installationshinweis
Installation advice
Conseil d'installation**



Anschluss / Connection / Raccordement



Beschreibung / Description



Achtung :

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Dieses Gerät darf nicht ohne seine Design-Abdeckungen benutzt werden.

Installation (a)

Der Temperaturregler solle in einem Abstand von ungefähr 1,5 m vom Boden und an einer Innenwand liegend installiert werden. Geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und jeglicher thermischen Störung, wie z.B. Leuchte, Fernseher, Heizungsrohr, Luftzug, installieren - siehe Installationsplan (a).

Beschreibung (b)

- (A) Temperaturregelungsknopf
- (B) Begrenzung des Einstellbereiches
- (C) Scheiben (blau und rot)
- (D) Komfort-Temperatur
- (E) Frostschutz
- (F) Ein-/Aus-Schalter
- (G) Heizstatusanzeige

Beschreibung der Anschlussklemmen (c)

Eingänge :

- L = Phase
- N = Neutralleiter
-  = Temperaturabsenkung

Ausgang :

-  = Heizlast

Funktion

In der Aus-Stellung ist die Regelung des Thermostat vollständig deaktiviert. Wenn die Raumtemperatur unterhalb der eingestellten Temperatur sinkt, schließt der Bimetallkontakt den Heizkreis, bis die gewünschte Temperatur erreicht wird. Uhrkontakt  :

- Offen : die Temperatur wird normal geregelt
- Geschlossen : die Temperatur wird um ca. 4K abgesenkt.

Begrenzung des Temperaturbereiches (b)

Der Temperaturbereich kann wie folgt eingestellt werden :

- 1- Temperaturregelungsknopf (A) entfernen
- 2- Stift (B) anheben
- 3- Zur Festlegung der maximal gewünschten Temperatur, rote Scheibe (C) einstellen
- 4- Zur Festlegung der minimal gewünschten Temperatur, blaue Scheibe (C) einstellen
- 5- Stift (B) einstecken
- 6- Knopf (A) aufsetzen

Empfehlungen

- Bei Mehrfachrahmen, den Regler an der untersten Stelle positionieren.
- Ausschließlich Original-Ersatzteile verwenden.

Technische Daten

- Meßfühler : Bimetall, Typ 1C
- Betriebsspannung : 230 V, 50 Hz
- Einstellbereich : +5°C bis +30°C
- Schaltleistung : 10 (4)A
- Hysteresis : etwa 0,5°C
- Schutzklasse II, nach vollständiger Montage
- Schutzart : IP 30
- Anschlusskapazität : 0,5 ... 2,5 mm²
- Max. Luftfeuchtigkeit : 95%

Caution :

- This device must be installed only by a qualified electrical fitter.
- Do not use without its external protections.

Installation (a)

The controller has to be installed ideally at about 1,5 m from the floor, on an inside wall, sheltered from direct sun radiation and from all thermal disturbance, such as lighting lamp, television, heating pipe, draught - see installation layout (a).

Description (b)

- (A) Temperature adjustment button
- (B) Scale limitation lug
- (C) Wheels (blue and red)
- (D) Comfort temperature
- (E) Antifreeze function
- (F) On/Off switch
- (G) Heating indicating lamp

Description of the terminals (c)

Inputs :

- L = Phase
- N = Neutral
-  = temperature decrease

Output :

-  = heating

Working

In Off position, regulation is totally inactive. If the room temperature falls below the temperature set, the bimetal contact closes the heating circuit until the desired temperature is reached.

Clock contact  :

- Open : the temperature is adjusted normally
- Closed : the temperature is adjusted and reduced by about 4K.

Limitation of the temperature range (b)

The temperature range can be reduced as follows :

- 1- Remove the temperature adjustment button (A)
- 2- Lift the limitation lug (B)
- 3- Adjust the red wheel (C) to define the max. desired temperature
- 4- Adjust the blue wheel (C) to define the min. desired temperature
- 5- Put back the lug (B)
- 6- Put back the button (A)

Recommendations

- In case of multi-position plates, put always the thermostat at bottom position.
- Use only genuine parts.

Technical data

- Sensor : bimetal, type 1C
- Supply voltage : 230 V, 50 Hz
- Adjustment range : +5°C to +30°C
- Output relay : 10 (4)A
- Hysteresis : about 0,5°C
- Class II, after complete installation
- Degree of protection : IP 30
- Connection capacity : 0,5 ... 2,5 mm²
- Air moisture maxi : 95%

Attention :

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.
- Ne pas utiliser le produit sans ses protections externes.

Installation (a)

Le thermostat d'ambiance doit être installé à environ 1,5 m du sol, sur un mur intérieur, à l'abri du rayonnement solaire direct et de toute perturbation thermique telle que lampe d'éclairage, téléviseur, tuyau de chauffage, courant d'air (voir schéma d'installation "a").

Description (b)

- (A) Bouton de réglage de température
- (B) Ergot de limitation d'échelle
- (C) Disque (bleu et rouge)
- (D) Température de confort
- (E) Hors-gel
- (F) Commutateur Marche/arrêt
- (G) Lampe témoin de chauffe

Description des bornes de connexion (c)

Entrées :

- L = Phase
- N = Neutre
-  = Réduction de température

Sortie :

-  = chauffage

Fonctionnement

En position "0" arrêt, le thermostat est totalement inactif.

Lorsque la température ambiante est inférieure à la température de consigne, le contact bimétal ferme le circuit de chauffe jusqu'à atteinte de la température désirée.

Contact horaire  :

- Ouvert : la température est régulée normalement
- Fermé : la température est régulée et réduite d'environ 4K.

Limitation de la plage de température (b)

La plage de température peut être réduite de la façon suivante :

- 1- Enlever le bouton de réglage de température (A)
- 2- Soulever l'ergot de limitation (B)
- 3- Ajuster le disque rouge (C) afin de définir la température maximale désirée
- 4- Ajuster le disque bleu (C) afin de définir la température minimale désirée
- 5- Remplacer l'ergot (B)
- 6- Remplacer le bouton (A)

Recommandations

- Toujours placer le thermostat dans la partie la plus basse, dans le cas de plaque multiposte.
- N'utiliser que les pièces d'origine.

Caractéristiques techniques

- Capteur : bimétal, type 1C
- Tension d'alimentation : 230 V, 50 Hz
- Plage de réglage : +5°C à +30°C
- Relais de sortie : 10 (4)A
- Hystérésis : environ 0,5°C
- Classe II après installation complète
- Indice de protection : IP 30
- Capacité de raccordement : 0,5 à 2,5 mm²
- Humidité d'air maximale : 95%